

Цена 3 руб.



ЛЕЧЕБНЫЕ „НАГОВОРЫ“

из собрания
А. А. САВЕЛЬЕВА

ЛЕЧЕБНЫЕ "НАГОВОРЫ"

из собрания
А. А. САВЕЛЬЕВА

составитель: **В. Л. Кляуз**

Учебно-научно-издательское объединение

ДОМ РУССКОЙ КОСМЕТИКИ

Москва-1990

СОДЕРЖАНИЕ

Вступительная статья	3
1. От уроков	4
2. От уроков	4
3. От уроков	4
4. От уроков, от думы, от крови, от благих, от завидующих	5
5. От порчи	5
6. От уроков	6
7. От уроков	6
8. От уроков	6
9. От уроков	7
10. (От двенадцати болей)	7
11. От лихоманки	8
12. От лихорадки	8
13. От лихорадки	9
14. От проклятых болезней	9
15. От лихорадки	10
16. От кровотечения	10
17. От кровотечения	10
18. От кровотечения	11
19. Кровь заговаривать	11
20. От младенки	12
21. От рожи	12
22. От сучьей титьки	13
23. От чирья	14
24. От летучего огня	14
25. От огня летучего	14
26. От ожогу	15
27. От ожогу	15
28. От болезни горла	15
29. От горла	15
30. От испуга	16
31. От полуночницы	16
32. От полуночницы	16
33. От зубной боли	17
34. От зубной боли	17
35. От колотья	17
36. От колотья	17
37. От заусениц	18
38. От ячменя	18
39. (От боли в пояснице)	18
40. (При боязни заразы)	19
41. (При выходе из бани)	19
42. Молитва	19
43. Молитва	19
44. Молитва	20
45. Молитва	21
46. Молитва	21
О. Савельеве А. А.	22
Комментарии	25
Словарь	30
Принятые сокращения	32
Содержание	

В последние годы в нашем обществе возрос интерес к русской народной медицине, и не только к ее "рациональным" средствам - траволечению, костоправству и др., значение которых уже признано всеми, но и к ее магической стороне, к обрядовым действиям и заговорам. Появилась большая возможность говорить, открыто обсуждать и изучать эту сторону народной культуры. Хотя, конечно же, еще далеко до признания и понимания того, что магия является чрезвычайно важным наследством, которое оставили нам наши предки, и к которому мы так долго безобразно относились, да, в общем-то, продолжаем также относиться и сейчас. Но все же, видимо, можно с уверенностью сказать, что в народе продолжают сохраняться ее традиции. Спросите своих родных, друзей, знакомых, и кто-то из них обязательно расскажет, что в такой-то деревне, а то и в городе, живет бабушка или дед, которые того-то вылечили, тому-то помогли.

Можно по-разному относиться ко всему этому - верить или не верить. Но в конце концов вопрос нужно ставить по-другому. Если это существовало и существует до сих пор, то нужно изучать. Изучать все серьезно, при этом подход должен быть комплексным, а методы разнообразными - от медицинских проверок и психологических экспериментов до исследования поэтики заговорных текстов. Только тогда мы сможем действительно понять и определить место и роль магии в культурной истории народа, в нашей жизни. Но для того, чтобы изучать, нужно знать материал, владеть им, и здесь особую роль приобретает научная публикация заговоров, описаний обрядовых действий, способов лечений. Это и является главной целью настоящего сборника, в котором публикуются лечебные "наговоры" из архива А. А. Савельева, записанные в 1909-1917 гг. в Приангарском крае.

1. От уроков (от сглаза)

Шла утренней зарей Марей, а вечерней Прасковей. Приносили три заступа железных, отмахивали, откалывали с рабы Божьей Ольи денные уроки, ночные переполохи от сердца, от печени, от горячей крови. Уста мои замок, язык мой ключ, баю замыкаю на веки. Аминь.

Употребление: Наговор читается про себя три раза, и по прочтении три раза плюются в стороны.

2. От уроков.

Стану благословясь, пойду перекрестясь, из дверей в двери, из ворот в ворота, выйду к окияну-море. На окиян-море стоит латырь камень. На латыре камене стоит бурая корова, губы, зубы медные, язык оловянный, жрет-пожирает уроки, призоры с рабы Божьей Анны от веки и до веки. Аминь.

Употребление: Читается про себя три раза, по прочтении три раза плюют по сторонам. Можно читать и над человеком и над какой-либо вещью.

3. От уроков.

Лягу, раб Божий Антон, благословясь, встану перекрестясь, из избы дверьми, из ворот воротами, в чистое поле, под истошную сторону. Есть под вистоком окиян-море, есть в окиян-море щука, ходит и роет. Свистну и гаркну молодецким посвистом, богатырским голосом: "Избудешь ли, матушка щука, ходи и рой, сними с раба Божьего Антона (или "с рабы Божьей Палагеи", или "с рабы божьей кривочки" или "с рабьев божьих кросенушек") уроки-призоры, скорби-печали". Ходит и роет щука в море, слышается, поит и кормит, во вечно за плечьями носит. Будьте мои слова лепки и крепки.

Употребление: Читается три раза и каждый раз сплевывают в сторону. При последнем чтении, сделав плевок впереди себя, дуют впереди же себя на предмет или человека, которого заговаривают.

4. От уроков, от думы, от крови, от благих, от завидующих.

Стану я, раб (имя), благословясь, пойду перекрестясь, из избы дверьми, из ворот воротами, в чистое поле, в зеленую дубраву. В зеленой дубраве стоит белая береза во двенадцати корнях. Как на мне не держится ни утренняя роса, ни вечерняя роса, так не держитесь ни уроки, ни призоры, ни скорби-болезни, ни страх-переполюхи, ни ветренных переломов. От родимцу родимешнова, от русских, от белокурых, от черных черешинных, от двоезубых, от троезубых, от двоежонных, от троежонных. Будьте мои слова крепки и лепки, крепче и лепче клею осетрового. Аминь.

Читать три раза.

5. От порчи.

Лягу благословясь, встану перекрестясь, выйду из избы дверьми, из двора воротами, под восточную сторону, на окиян-море. На окиян-море стоит златырь камень. На этом златыре камени апостольска церква. Во этой церкви стоит престол, на этом на престоле Иисус Христос и Мать Пресвятая Богородица. "Иисус Христос, сохрани и сбереги раба Василия, от уроков, от порчи, от еретика, от порченника, от старого, от малого, от седатого, от бородатого, от белого беловолосого, от русского русоволосого". Будьте мои слова крепки емки. Аминь.

Употребление: При порче "когда низ режет - нутро", готовят настой из "урошной травы" на церковном виноградном вине и дают пить в стакане, предварительно перекрестив настой три раза и перемешав его вилочкой. Во время питья наговор читают три раза. Вообще же употребляется в качестве лишь "девятой девятки"

6. От уроков.

Чем родился, раб Божий (имя), тем пособился ото всяких болезней, от всяких скорбей, от уроков, от призоров, от страхов, переполохов, от тяготы, от ломоты, от стрешного, поперешного, от вострого зуба, от вострого глаза, от белого и черного и покрова, от бабы, от золотки, от девки простоволоски. Будьте мои слова крепки и лепки. Тем словам замок - море, ключ-зубы.

Употребление: Чаше всего читается над водой, которого потом дают пить больному. Читает один раз два или даже три раза, глядя по степени урока и податливости его лечению.

7. От уроков.

Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Избавляется от урочища, от озовища, скорби, болезни, родимки, страха, переполоха, от дикого рева. Как камень окаменел, уроки, призоры окаменели; они бы не болели, не скорбели, их бы не знобило, не крушило. У этих слов есть ключ и замок. Замок в роте, а ключ в море. Будьте слова мои крепки и лепки. Крепче булату и укладу. Булат и уклад на огне раскипает, а мои крепкие слова и на огне не разгорят, пусть и не раскипят.

8. От уроков.

Дам я ащему и завидущему железного за щеку, тигун на язык, смолы в глаза. Будьте мои слова крепки и емки.

Употребление: Употребляется "чтоб посторонний глаз не изурочил" или "чтоб ружье не испортили". Наговор читают три раза над человеком или ружьем, или вообще каким-либо предметом. Прочтя раз, надо сплунуть два раза вправо или влево от себя. Повторить то же после второго чтения. После третьего чтения сплевывают по три раза вправо и столько влево, по очереди (вправо и влево, вправо и влево и т.д.) и затем дунуть прямо перед собой.

9. От уроков.

Ситом, которым была цажена опара, нужно про-
мыть хорошо это сито и вытереть, им черпать из кади
воду, до трех раз, и, почерпнув, каждый раз воду вылива-
ют в посудку отдельную с приговором:

"Как вода в ситене не держится, так и на рабе Бо-
жьем уроки не держитесь".

После эту воду, сколько бы не начерпалось, много ли,
мало, нужно из этой посудинки лить до трех раз на пере-
днее цело с приговором:

"Как эта вода на целе не держится, так и уроки на
рабе Божьем не держитесь. Как цело крепко, так и раб
Божий будь крепок. Как эта вода хлестко бежит, так и
уроки хлестко сбежите и скатитесь. Будьте мои слова
крепки и лепки. Помогите мне, Господи, в моих словах".

Эти последние слова и при начале нужно произно-
сить. Воду же, когда будет скатываться с цела нужно
подставить другую посудинку, чтоб вода в нее сбегала, и,
после троекратного переливания на цело, нужно сначала
дать попить, а потом остальной умыть лицо и с лица ру-
кою на голову над заслонкой. После всего этого сказать:

"Пойдите все уроки и призоры на пуст лес, на горя-
чу заслонку присыхайте!"

И отплюнуть до трех раз.

Все это проделывать утром и вечером раза два-три
для детей.

10. От двенадцати болей.

Лягу я благословясь и встану перекрестясь, и пойду
из избы во двор, из двора в ворота, под восточную сторо-
ну. Там есть море-окиян. По морю-окияну бежит каменна
ручейка, а по каменной ручейке бежит чистая змейка. Я,
раба Божия (имярек), взмолилася: "Бери, бери двенад-
цать болей моих". Тут Мать Пресвятая Богородице явила-
ся: "Умойся ты тою водою, в которой я купели купала и
пеленою пеленала. Рабу Божию (имярек) очисти от белого
тела, от чистого сердца, от всех зол и болестей, от девки
пустоволосой, от бабы двоеволосой, от парня одноженного,
двоеженного, троеженного, от белозубого и жилазубого".

11. От лихоманки.

Лягу благословясь, встану перекрестясь, выйду из избы дверьми, из двора воротами, под западну сторону. Под западной стороной стоят четыре евангелиста: первый Марк, второй Лука, третий Иван Пятитечий, четвертый Иуда. Подойду к ним и взвосвати: "Все вы четыре евангелиста, подите к рабу Михайлу, сымайте, срывайте с раба Михайла лихую лихоту, лихорадку-лихоманку, комуху-лапуху трясуху, ломуху, скорбучу, трясу-трясучу, трясу-ломуху, трясу-скорбучу, херьте ее и принимайте ее, и понесите ее, и бросайте ее во огонь и пламя, в кирпичатую печь, во камень серовик, прислоняйте ее железной заслонкой, приприте ее железной клюкой, печатайте ее имем Господним, крестом животворящим, батюшком истинным Христом, именем Господним, светлым Христовым Воскресением днем при красном солнышке, ночью при полном месяце, при сходимом красном солнышке. Будьте мои слова крепки и емки.

Употребление: Истопив печь и прикрыв ее заслонкой, которую припирают клюкой, готовят настой из "марьих корений", "конской сараны" и коры осины, взятой с той стороны дерева, которую не хватает солнцесход, или с того дерева, которого вообще не достигает солнечный луч. Больному лихоманкой дают пить стакан этого настоя, предварительно опустив на дно стакана нателный серебряный крестик. Во время питья этот наговор прочитывают три раза. Это троекратное чтение называется "девяткой". Смотря по степени болезни читают одну "девятку", но в случаях затяжных этих "девяток" читают девять на утренней и вечерней заре, всего девять зорь.

12. От лихорадки.

Встану я, раб Божий, благословясь, пойду перекрестясь, из дверей в двери, из ворот в ворота, путем дорогой к синему морю. У этого моря стоит древо, на этом древе коркалите стоят Кузьма и Демьян, Лука и Павел, великие помощники. Павел сказал мне: "Для чего же выходят из моря-океана женщины простоволосые, для чего оне по миру ходят, от сна, от еды, сосут кровь, тянут, как червь,

точат черную печень, пилят пилами желтые кости-суставы? Здесь вам не житье-жилище, не прохладно. Ступайте вы в болото, в глубокое озеро, за быстрые реки, темные боры. Там для вас кровати поставлены песовые, перины пуховые, подушки перяные. Там явства сахарные, напитки и медовые. Там будет вам житье-жилище, прохладилще по сей час, по сей день". Слово мое, раба Божьего (имя), крепко-крепко. Аминь.

13. От лихорадки, хоть водить к дереву или хоть не водить, и можно на суровую нитку ладить.

Стану я, раба Божия (имя), благословясь, пойду перекрестясь, из дверей в двери, из ворот в ворота, в чистое поле, в широкое раздолье. В чистом поле, в широком раздолье попадает мне навстречу святой Авраам. "Здравствуй, святой Авраамий, - поклонюсь я ему и покорюсь, - защити меня и помилуй, и сохрани от двенадцати иродовых дочерей, от двенадцати лихорадок." Попадает им навстречу святой Авраамей, оне ему сказали: "Здравствуй, святой Авраамей." Он ответил им: "Вздравствуйте, иродовы дочери, куда пошли, проклятые?" - "Мы пошли мир губить, алой крови пить." - "Не ходите вы, проклятые, мир губить, али кровь не пейте, а то я вас всех побью, кости я вам всем поломаю." Оне испугались, пали на колени: "Святой Авраамей, не бей нас, не ломай и кровь нашу не проливай. Мы не будем ходить. И кто эту молитву знает, на сей день господень прочитает, к тому дому не подойдем и в дом не зайдем, и к дому не прикоснемся." Дуб, дуб, я тебя обнимаю. Ты, дуб, сохни, а ты, лихорадка, дохни пропадай. Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Аминь.

Читать три раза, утром и вечером.

14. От проклятых болезней.

Стану я, раба Божия Александра, благословясь, пойду перекрестясь, из избы в двери, из ворот в ворота, под восточную сторону, под полуденную. Навстречу мне Исус Христос. Возмолюсь я, раба Божия Александра: "Батюшко Исус Христос, пособи мне от 12 сестер, от полуночных, от полуденных". - "Отойдите вы от раба Божья Демьяна, подойдите вы на моха, на болота, на пустые места, на

Афонские горы, в темной лес!" Будьте мои слова крепки, крепче камня, крепче укладу. Положу я ключ-камень в окиян синее море, замкну вас крепким замком. Аминь.

Употребление: От проклятых болезней, а их всех бьвает двенадцать, в Ярках дают "хинь". Дав сколько следует, по мнению лечащего больного, читают этот наговор один раз. Сколько бы раз не давали "хинь", каждый раз читают наговор.

15. От лихорадки.

Читается молитва "Да воскреснет Бог и расточат(ся) враги его и т.д.," потом:

"Во имя Отца и Сына и Святого Духа. От болезни лихорадочной, головной, сердечной, нутреной костоломной, знобучей, трясучей, поносной, сыпучей, неприимной водянки помилуй раба Божьего (имя больного)".

И так до трех раз.

Сперва берут осиновых сухих веток с листьями, заваривают в горячей воде, и на стакан этого навара наговаривают и дают больному выпить. При наговоре дверь запирают на защелку, на подполье кладут ухват и клюку наперекрестку. В стакан кладут с больного крест, предварительно привязав к нему в тряпке кусочек свиной бирьки (носу), и мешают вилкой.

16. От кровотечения.

Во имя Отца, едет старик с поля, под ним конь карь, раба Антона кровь не капь. Будьте мои слова лепки и крепки, крепче укладу, крепче серого камня. Замком ключ, замок в роте, а язык-ключ в окиян море. Аминь.

Употребление: Читают три раза над местом, откуда идет кровь. По прочтении три раза плюют на кровоточивое место.

17. От кровотечения.

Во имя Отца и Сына, Святого Духа. Ехал старый старичище на карим на конище, у раба Ивана кровь не

капль. Будьте мои слова крепки и емки. Во имя Отца и Сына, и Святого Духа. Аминь.

Употребление: Употребление то же, как и у предыдущего, с той лишь разницей, что перед троекратным чтением наговора кровоточивое место покрывают кусочком русского овечьего сукна.

18. От кровотечения.

Стану я, раба Божия Аграфена, благословясь, пойду перекрестясь из избы в двери, из ворот в ворота, под восточную сторону, под полуденную. Навстречу мне Иисус Христос. Возмолюсь я, раба Божия Аграфена: "Батюшко Иисус Христос, пособи мне кровь заговорить": Кровь медная, ножик железный. Ни от быка молока, ни от серовика камня плоду, ни от фохана меду, и также от меня, рабы Божией Аграфены, не было бы ни крови, ни опухоли роду. Еще заключает меня царица Божия, небесная, стоит она на престоле во Киеве, Мать Пресвятая Богородица, и шьется она иголочкой булатной и ниткой шелковой. Иголочка сломается и ниточка урвется, так бы и у меня, рабы Божией Аграфены, кровь унимается. Как бы у моря ходит щука калуга, белая рыба, перья золотые, чешуя серебряная, зубы железные. Возмолюсь я, раба Божия Аграфена: "Матушка щука калуга, рыба белая, чешуя серебряная, зубы железные, не вей ты, повивай ты, из-под златыря камня ключ вынимай, у меня, рабы Божией Аграфены, кровь унимай". Будьте эти все мои слова, которые я договорила и которые недоговорила, и которые переговорила, слово в слово, передние на переде, задние на заде и среднее в середке. В чистое поле, в синее море и ключ с замком. Аминь.

Употребление: Употребляется как предыдущий.

19. Кровь заговаривать.

Стану я, раб Божий Егор, благословясь, пойду перекрестясь из избы дверьми, из двора воротами, под восток, под восточную сторону. Под восточной стороной лежит камень белатырь, на том белатыре камне сидит Мать Пресвятая Богородица, у ней пряшенька золотая и веретешечко, сидит, прыдет мотает, у меня, раба Божия Его-

ра, кровь вынимает. Как из этого белого латыря камня кровь не канет, так бы у меня, раба Божия Егора, из белого тела кровь не канула. Будьте мои слова крепки и лепки, крепче-лепче булатного камня, задней на заде, передней на передке, говорены не договорены, будьте все вы сполна. Аминь.

20. От младенки.

Во имя Отца и Сына, от зубов, от волосов, от быстрых глаз, от стрешного, от поперешного, от беззубого, от двоезубого, от женого, от двоеженого, троеженого, от девки пустоволоски, от бабы долговолоски, от жены поперешины. Есть в Волге китай рыба. Как эту китую рыбу никто не может изловить, употребить "так бы там Гарвила никто не мог изловить и употребить. Все апостолы, все угодники, поставьте по старому по сырой земле ходить, по белу свету глядеть, от белого глазу, от серого глазу, от желтого глазу. Уроки-призоры, с ветру пришли, на ветер подите, с темного лесу, с быстрых рек. Как на престоле крест сохраняется, так бы и раб Гарвила от младенки, от уроков, от призору, от злых людей, от супостателей сохранялся, от своей лихой думы. Будьте мои слова крепки и емки. Аминь.

Употребление: Наговор читают по три раза зараз девять "девятюк". При чтении дают пить стакан настоя "урошной травы" на воде, употребленной при обмывании икон.

21. От рожи.

Как у сердца сук сохнет, так бы у раба Ивана костова и мозгова, и жилова, и мясова, и сердцева, и лехкова, и печенна, и кровяна, и нутрянна, и реброва, и сустава, и скретышева, и спинова, и ногова, и перстова, и ногтова, и рукова, и плечева, и горлова, и шеева, и ротова, и деснова, и зубова, и языкова, и глазава, и ушова, и лобова рожка сохни. Будьте мои слова крепки и емки, заговорчивее. Зубы - замок, ключ в окиян море.

Употребление: Чертят вокруг сука на лавке, на столе или на полу, на бревне или на полени безмянным пальцем, предварительно вытертым насухо, в правую (по солн-

цу) сторону, и три раза говорят наговор. Потом вокруг большого места производят ту же операцию черчения и троекратного повторения наговора. Переходя второй раз чертить на сук, заменяют подчеркнутые в наговоре слова другими: "Как у сердца сук не расходится", читают три же раза. С этим же изменением в наговоре троекратно же читают, производя второе черчение около большого места. Затем снова, в третий раз, переходят к чертежу на сук, повторяя троекратно же, но по-старому, только чертёж делается не сплошной линией (чертой), а отдельными прерывистыми прикосновениями пальца (точками). По прочтении наговора делают на сук три креста теми же точками, три раза прикасаются к самому сук, три раза на него плюют. То же самое повторяют и на больном месте. Иногда чертят вокруг трех сучков. Читается утром и вечером. Дневных два сеанса черчения называются "девятикой". Для полного излечения от рожи необходимо таких "девятик" девять. В случае, если черчение происходит не на одном, а на трех сучках, то такое черчение в течение девяти дней называется "тридевять девяток"

22. От сучьей титьки.

Сучья титька, чирей Василей, подвинься подале, на том месте ничего. Как сук на лавке сохнет и блекнет, так и у раба Божия Егора в груди под пазухой, на белом теле, на ноге, сучья титька и чирей Василей, сохни и блекни, в середине блекни, по краям сохни. Будьте мои слова лепки и крепки.

Употребление: Чертится на трех сучках ... безымянным пальцем правой руки в правую сторону, произнося наговор до "замка" (до слов Будьте мои слова ... и т. д.). Сперва очерчивается первый сук, затем второй, потом третий, наговор произносится по одному разу. То же делают и вокруг большого места, но с троекратным чтением наговора. Повторяют тот же порядок черчения и второй раз. Третий раз чертят так: очертив один раз вокруг одного сучка, с произнесением наговора до "замка", вокруг этого же сучка чертят точками три раза и наговор произносят от слов "как сук на стене сохнет." Сделав три полных оборота, делают четырьмя точками крест и, произнеся последние слова в "замке"-"крепки", прикасаются пальцем до самого сучка. Затем делается трехкратный плевок. То же повторяется и над остальными двумя суч-

ками. Над больным местом так же точно, но первый раз наговор читают три раза.

23. От чирья.

Как сук сохнет, так и чирей сохнет. У быка ни молока, у петуха ни яйца, у чирья ни ядра (три раз сплевывают). Будьте мои слова крепки и лепки. Губы, зубы замкну, ключ в окиян-море опуцу. Аминь.

Употребление: Стать лицом к востоку и, взявши за больное место рукою или просто приложив к нему руку, три раза прочесть наговор. По прочтении троекратно перекрестить больное место, перекреститься самому больному и лечащему, и "три раза плюнуть, сплюнуть."

24. От летучего огня.

Летучий огонь, пойдн на огонь с раба Божия Микулая, с белого лица, с рыла, с губ. Будьте мои слова лепки и крепки.

Употребление: Читают три раза до "замка" над ладонью, полной соли. При троекратном же чтении наговора очерчивают больное место. По окончании чтения кидают позади щепотку соли на огонь. Продолжают то же самое во второй раз. При чтении третий раз прочитывают "и замок" на последний раз. При черчении в третий раз также прочитывают "замок". Соль три раза кидают на огонь, наотмашь взад себя. Бывает три "девятки" - на утро, вечер и на полдень следующего дня. При девяти "девятках" читают по зорям.

25. От огня летучего.

Благослови, Господи, эту молитву читать, с раба Божия (имя) огонь снять. Огонь, огонь, сыми с раба Божьего с (имя) огоник.

Чикать кремнем конец. Читать 3 раза.

26. От ожогу.

Среда, пятница, между имя четверг, утуши пламя-огонь святого раба (такого-то).

Употребление: Перед топящейся печкой лекарка-старуха ставит больного, обнажает больное место, берет щепоть соли. Когда наговаривает, соль бросает в огонь и пальцами мажет больное место.

27. От ожогу.

Во имя Отца, среда, пятница, между имя четверг. Море, омой огонь, сними с раба Божия Параскевы. Будете мои слова лепки и крепки.

Употребление: Читается три раза над обожженным местом. При первых двух чтениях наговор произносятся до "замка", а при третьем чтении "проговаривают" и "замок", причем его повторяют три раза. При чтении "замка" обводят кругом точками. Глядя по характеру ожога, читают одну "девятку", три и даже иногда девять.

28. От болезни горла.

Выйду я на зарю, посмотрю я на реку. За рекой дуб стоит, с сучьями, с кореньями, с веточками. Проклятый этот дуб.

Употребление: Три раза становятся на заре на улице и читают три раза за один выход. По прочтении каждого раза, три раза проглотить слюну.

29. От горла.

Заря зарница, красная девица, сыми с рабы Божией (имя) горлицу, понеси ее в лес на осину, на самую вершину, пускай ее ветром бьют.

30. От испуга.

Утренняя заря, удалой молодец, отыми у раба Божия у Петра уроки призоры, испуги, продинцы (родимцы), ковы и дикие крики, у бессонного и безпокойного, дай спокойную и угомонную. И будьте слова мои крепки и лепки, тверды и метки. Моим словам ключ в море, ключ мой язык, замок мой зубы.

Употребление: Выносят ребенка на улицу за дверь, держа его на руках и стоя лицом к утренней или вечерней заре, читают один раз этот наговор.

31. От полуночницы.

Ночница-полуночница, денница-полуденница, не играй рабой Божьей(-м) таким-то, играй куклой.

Употребление: Шьют куклу, кладут, голову под подушку ребенку, и на ночь, когда пеленать, мать приговаривает до трех раз, при этом крестит безымянным пальцем ладони рук и следя ног.

32. От полуночницы.

Щепотуха, ропотуха, полунощница, полуночная, полуутренна, полуденна, полувечерна, безпокойница, неугомойница над единственным рабом Божьим Александром (или Василисою), дейся над смолкой, над деготком, над лучком, над тамариком. Будьте мои слова лепки и крепки.

Употребление: Читают при полуночнице, когда она "спать не дает, пяты щекотит", над младенцем в зыбке, положив ему в изголовье, если он мальчик, лучок с тамариком; а если девочка, то куколку из тряпок, в ноги - маленькую латку со смолой. Став в ногах зыбки, читают один раз наговор и мажут ребенку смолой лобик, тыльные поверхности обеих рук и пятки ног. То же и второй раз, на третий раз мажут везде по три раза, а на лбу кроме того намазывают смолою крест.

33. От зубной боли.

За морем бывал?

Бывал.

Людей видал?

Видал.

У них зубы болят?

Нет, не болят.

Ну, так пусть и у меня не болят!

Употребление: Произносят на молодой месяц на утренней заре.

34. От зубной боли.

Сосна, сосна - ель, я тебя съем, с ветвями, со снетьями, с кореньями, со всем. Аминь.

Употребление: Читают этот наговор три дня на утренней и вечерней зорях по разу.

35. От колотья.

Во имя Отца и Сына и Святого Духа, не ты раба Ацентия колешь, а я тебя заколю. Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Будьте мои слова крепки и емки. Аминь.

Употребление: Взяв в правую руку нож или вилку, или вообще какое-либо колющее орудие и став по левую руку больного, наотмашь несколько раз колют в то место, где ощущается колотье. Наговор читают при этом три раза подряд. Так продолжается девять раз (девять "девяти").

36. От колотья.

От колотья колющего, от крови от кроущей, не ты меня колешь, а я тебя колю, колю откалываю, раб Божий Егор, приговариваю: "Ты меня раз, а я тебя два, ты меня два, а я тебя три, ты меня три, а я тебя четыре, ты меня четыре, а я тебя пять, ты меня пять, а я тебя шесть, ты меня шесть, а я тебя семь, ты меня семь, а я тебя восемь, ты меня восемь, а я тебя девять". Аминь.

Читать до трех раз.

37. От заусениц.

Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Я не персты секу, а заусеницу зарубаю. Аминь.

Употребление: Наговор читают три раза, ударяя лезвием ножа по тому месту, где есть заусеницы.

38. От ячменя.

На тебе печечмень кукиш, бери чего купишь, бери топорок, секи поперек.

Употребление: Больного подводят к целу топящейся печи. Взяв в руку ячменное зернышко, чертят им кругом больное место на глазу. Перед каждым черчением читают наговор, а по прочтении плюют в печь. Плюнув в последний, третий раз, в печь, кидают туда и зернышко.

39. От боли в пояснице.

От боли в пояснице "рубят утюм на трех порогах". Само лечение производится так. Больного кладут на порог животом вниз; поверх, на поясницу, накладывают дощечку, на которую помещают голик. Приглашаются два человека, посторонних, из коих один должен быть старше другого. Старший берет в руки топор и начинает рубить голик. Младший в это время спрашивает:

-Чего рубишь?

-Утюм,-отвечает старший.

-Руби пуще, чтоб век его не было!-заканчивает младший.

Затем эту же операцию рубленья производит младший, а старший, в свою очередь, задает вопросы и получает от рубящего соответствующие ответы. Потом переходят на второй порог, где повторяется то же, затем на третий. Иногда рубильщиков бывает до трех человек.

40. При боязни заразы.

Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Чур моей крови, завидящего моего глаза. Во имя Отца и Сына и Святого Духа. Будьте мои слова крепки и емки. Аминь.

Употребление: Когда боятся заразиться от прикосновения к какому-либо человеку или даже предмету ("как бы от него на меня ника похворуха не соскочила"), то проносят этот наговор три раза (если от человека, то не вслух и незаметно от него).

41. При выходе из бани.

Спасибо, матушка банька, на жару, на пару. Тебе на долгое стояние, нам на доброе здоровье.

Употребление: Говорят три раза при выходе из бани.

42. Молитва.

Крест креститель, раба отгонитель, крест церковна красота, крест небесна высота. Раба и Домна на Божью участь, на Божью милость, на доброе здоровье, на долгий век. Дай, Господи, ума и разума, доброго здоровья, долгого веку. Сохрани меня, Господь, сохрани меня, Господи, не оставь меня, Господи, не отступись от меня, Господи. Прости меня, Господи, грешную. Аминь.

43. Молитва.

Мать Пресвята Богородица,
 Мария возлюблена,
 Где ты спала, опочивала?
 "В городе Иерусалиме,
 На горе на Сионе,
 В соборной Божьей церкви,
 На Божьем престоле,
 На дереве кипаристе.
 Видела себе сон.
 Не грозен, не ложен,
 Про сына про своего,
 Про Иисуса Христа.
 Сын мой, истинный Христос,

Роспят он в городе Иерусалиме,
 На горе на Сионе,
 В соборной Божьей церкви,
 На Божьем престоле,
 На дереве кипаристе.
 Руки, ноги скованы,
 Голова железным обручем сбивана,
 Ребро копьём проковано,
 Руда его протекала
 И ризы замарала.
 Сын мой, истинный Христос,
 Куда ты меня приклаждаешь?"
 Он ей речает:
 "К Иоанну Богослову,
 К отцу родному,
 Ко крестному своему.
 Я на третий день Пасхи прославлюсь
 И вознесуся в самую Христовону заутреню.
 Кто раб человек до трою в день
 Прочитает эту молитву,
 Тот спасен будет от меня и помилован
 От скорби, от болезни,
 От вода, от потопа,
 От огня, от пожегу,
 От еретника, от ябедника,
 От злого и от лихого,
 От стречного и от поперечного".
 На суду я не осужден
 И на бою я не боен.
 Ныне, присно и во веки веков, аминь.

44. Молитва.

Господу Богу помолимся. Ложусь я, раб Михайло, помолюсь, встану перекрестясь, умоюсь теплою россою, утрусю чистою пеленою, пойду путем дорогою до городу Русалиму. В городе Русалиме стоит соборна церква. Во этой церкви стоит гробница, в этой гробнице лежит Мать Пресвятая Богородица, под этой гробницей стоит сам Иисус Христос, речует: "Мать ты, моя мать, спишь али не спишь?" - "Приснился мне сон престрашный, привидающий сон и увидающий. Тебя Господа распинали, терной венком надеваючи хоркали, плевали, святую кровь проливали, желтой помазали. На горе на Вангоне, на реке над Ерданью, на древе кипарисеве лежит тело бело не при-

крыто". Сын спрашивает: Мати моя, мати, спишь или не спишь?" - "Сплю не сплю, маленько приуснула". Кто твой сон поймет, трою раз на дню прочтает и завсегда от Бога нашего спасен бывает от ножа булатного, от воды потопы, от огня, от пламени, от черного зверя, от вора разбойника, от злого супостата. Аминь.

45. Молитва.

Ложусь с Христом,
 Встаю с крестом.
 Крестом ограждаюсь,
 Врага отгоняю,
 Ангела призываю.
 Ангел мой, сохранитель мой,
 Сохрани душу мою,
 Сохрани сердце мое.
 Враг Сотана,
 Отвяжись от меня.
 Нет тебе от меня
 Ни чести, ни лести, ни жилости.
 У Бога три листа написано.
 На трех листах написано
 Марк да Лука,
 Третий Никита Мученик.
 Мучатся за нас за грешных,
 Богу молятся,
 Бьют врага телегами железными.
 Не могут к его дому приступиться
 Ни денно, ни ночью, ни полуночно,
 Ни к теже, ни к греше,
 Ни к сонной грезе.

46. Молитва.

Ложусь спать,
 Около меня Божья Мать,
 Сам Иисус Христос в головах,
 Провожает меня
 С вечера до полночи,
 С полночи до свету,
 От свети до веки. Аминь

О А. А. Савельеве.

О жизни Антона Антоновича Савельева известно не так уж много. Видимо, единственный, кто более или менее подробно писал о нем и о его деятельности, был Я. Р. Кошелев (см. Кошелев.). А. А. Савельев родился в 1874 году, по его словам, он окончил Петербургский университет и Археологический институт. С начала века А. А. Савельев работал статистиком в различных конторах и отделах Санкт-Петербурга. Видимо, в это время он вступил в партию социал-революционеров, известно, что в 1902-1903 гг. он арестовывался в Одессе, но по какому поводу - неясно. За участие в нелегальной организации Военно-пиратского союза А. А. Савельев вновь был арестован в ноябре 1907 года и в мае 1909 осужден Санкт-Петербургским Военно-окружным судом на восемь лет каторжных работ, которые, по конфирмации приговора, были заменены ссылкой на поселение в Енисейскую губернию.

В ссылку А. А. Савельев пришел 12 августа 1909 года и был первоначально поселен в селе Бельском Бельской волости Енисейского уезда и губернии, а затем переназначен в деревню Яркино Пинчугской волости той же губернии и уезда, где прожил до февраля 1911 года. Оттуда он был препровожден в село Богучаны. После Февральской революции А. А. Савельев уехал в Петроград, но уже в 1918 году он возвращается в Енисейскую губернию, работает в различных организациях и, в частности, с 1920 по 1922 годы, в Красноярском государственном музее Приенисейского края в отделе Русского быта. По заданию музея он, видимо, не раз выезжал на Ангару, в места своей ссылки. В 1924 году А. А. Савельев уехал в Ленинград, где прожил до 1942 года, занимаясь историей города на Неве.

Находясь в ссылке, А. А. Савельев, по предложению Красноярского подотдела Русского географического общества, стал изучать историю и этнографию Енисейского уезда. Благодаря содействию Географического общества он получил доступ во все местные архивы и даже разрешение на пользование фотографическим аппаратом. А. А. Савельевым был собран значительный материал по народной культуре русского населения Ангары. По его архиву, который хранится в Государственном Литературном музее, видно, что он интересовался практически всем - свадебными обрядами, народной медициной, сказками, былинным эпосом, песнями и т.д. К сожалению, из всего этого материала им было опубликовано лишь малая

часть (Савельев. 1928.). Уже в наше время из архива А.А. Савельева были опубликованы две былины (Смирнов. Смолицкий., N78, 79), несколько песен (КОПС. N166, 305, 371, 413; ХИПС. N30, 119, 120).

Неизвестно, было ли у А.А. Савельева какое-либо медицинское образование, но его работы по народной медицине Приангарья представляют значительный интерес. В его архиве сохранились рукописи частично опубликованной статьи "Божественные наговоры" в Приангарском крае (Енисейский уезд)", "Заметки по медицине Приангарья", описание некоторых народных медицинских средств и приемов он дает и в работе "Ангарский побит". Кроме этого в архиве А.А.Савельева имеются записи других лиц, переданные ему, а в некоторых случаях, видимо, специально сделанные для него.

Впервые заговоры из собрания А.А. Савельева были опубликованы еще в 1912 году в журнале "Фельдшерский вестник" (Москва) в статье "Медицина в местах не столь отдаленных" некоего Ивановича (Иванович. 1912, N2, С. 56) без указания точного места и времени записи (ср. N1, 2 настоящего сборника; ГЛМ, ф 4, Савельев А.А. п. 25/1, л. 40, N14; л. 46-47, N28). Иванович - это, скорее всего, псевдоним, автор статьи с 1909 года был ссыльным в с. Богучаны, имел медицинское образование (это хорошо видно из других его статей, см. Иванович. ФВ.).

Подготовив статью "Божественные наговоры" в Приангарском крае (Енисейский уезд)", А.А. Савельев включил в нее, кроме лечебных текстов, еще и хозяйственные заговоры, присушки и др. Но редактор "Сибирского врача" С.В. Лобанов, судя по его переписке с А.А. Савельевым, сначала вообще предлагал исключить "наговоры" из статьи, мотивируя это тем, что у газеты трудное положение, в связи с войной не хватает бумаги. Но лечебные "наговоры" были все же оставлены. К сожалению, видимо, уже при наборе в некоторых текстах были допущены неточности - изменены, пропущены отдельные слова.

Из всего материала, встретившегося нам в архиве А.А. Савельева, мы выбрали наиболее интересные, на наш взгляд, лечебные заговоры, или как их называет А.А. Савельев, "наговоры", следуя местной традиции, и "молитвы", некоторые из которых, а именно "Сон Пресвятой Богородицы" (см. N43, 44 настоящего сборника) "среди крестьян пользуется... от всех болезней" (ГЛМ, ф.4, Савельев А.А., п 25/1, л. 48). При публикации текстов их написание приведено в соответствие с нормами

современной орфографии и пунктуации, исправлены явные орфографические ошибки. В тех же случаях, где, возможно, отражаются особенности произношения, речи, написание сохранено в том виде, в котором оно дано в материалах А.А. Савельева.

КОММЕНТАРИИ

1. От уроков. - ГЛМ, ф. 4, Савельев А. А., п. 25/1, рукопись «Божественные наговоры» в Приангарском крае (Енисейский уезд)» (далее ркп. «Божественные наговоры»), л. 34, № 5; зап. в дер. Яркино 1 апреля 1911 г. Опубликовано: Иванович. 1912, № 2, С. 55, № 2а; Савельев. № 37/38, С. 281, № 1.

2. От уроков. ГЛМ, ф. 4, Савельев А. А., п. 25/1, ркп. «Божественные наговоры» л. 35, № 5; зап. в дер. Яркино 2 марта 1911 г. Опубликовано: Иванович, 1912, № 2, С. 55, № 26; Савельев. № 37/38, С. 281, № 2.

3. От уроков. - ГЛМ, ф. 4, Савельев А. А., п. 25/1, ркп. «Божественные наговоры» л. 35, № 7; зап. в дер. Яркино 1 июня 1911 г. Опубликовано: Савельев. № 37/38, С. 281, № 3.

Ходит и роет щука в море, слышается, — здесь, слышит.

4. От уроков, от думы, от крови, от благих, от завидующих. - ГЛМ, ф. 4, Савельев А. А., п. 28 (Тетрадь заговоров), л. 146; самозапись неизвестного лица.

5. От порчи. ГЛМ, ф. 4, Савельев А. А. п. 25/1, ркп. «Божественные наговоры» л. 38, № 12; зап. в дер. Яркино 26 апреля 1911 г. Опубликовано: Савельев. № 35/35, С. 269.

«урошная трава» - неясно, возможно, «уразная трава», *Thalictrum* срес. см. Макаренко. в. 3/4, С. 405. «*девять девяток*» - чтение наговора девять зорь, когда за каждый сеанс его читают три раза, см. № 11, 21, 24.

6. От уроков. ГЛМ, ф. 4, Савельев А. А., п. 28, л. 144 об., отдельный листок, запись неизвестного лица с указанием места и времени: в дер. Хайская 25 декабря 1909 г.; напротив «замка» (от «Будьте мои слова...») стоит цифра 3, т. е. его читать три раза. Опубликовано: Савельев № 37/38, С. 282, № 5 с другими датой и местом записи: дер. Федино 1911 г. Употребление дано по публикации текста. Возможно, эти два текста - варианты.

7. От уроков. ГЛМ, ф. 4, Савельев А. А., п. 28, л. 138, 138 об. отдельный листок, запись неизвестного лица.; зап. в дер. Пинчуга 11 сентября 1917 г.

8. От уроков. ГЛМ, ф. 4, Савельев А. А., п. 25/1, ркп. «Божественные наговоры», л. 35, 37 № 8; зап. в дер. Яркино 26 апреля 1911 г.; Опубликовано: Савельев. № 37/38, С. 282, № 4.

Дам я ащему - здесь, алчущему.

9. От уроков. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 28, л. 184 об. - 185 об.: отдельные листки, запись Савельева А.А.; Опубликовано: Савельев. N 37/38, с. 282, N 6 с указанием места и времени записи с. Чадобец 16 августа 1914г.

10. (От двенадцати болей) ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 28, л. 135; отдельный листок, запись неизвестного лица; над текстом надписано Савельевым А.А.: "От зуб. боли от рев." (видимо от ревматизма).

11. От лихоманки. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1, ркп. "Божественные наговоры", л. 32, 34 N ; зап. в дер. Яркино 26 апреля 1911г. Опубликовано: Савельев. N21/22, С.180.

настой из "марьих корней" - "марьены коренья", народное название Пиона необычайного, *Paeonia anomala* L.

"конская сарана" (в публикации "имская сарана") - сарана, луковичное растение сем. лилейных, *Heimerocallis tlava* L.

третий Иван Пятитечий - вероятно, испорченное Иоанн Предтеча.

Подойду к ним и взвосвасти - здесь, возведу, взову
"девятка" - трехкратное чтение наговора за один сеанс

"девять девяток" - чтение наговора девять зорь, когда за каждый сеанс его читают три раза.

12. От лихорадки. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 28 (тетрадь заговоров) л. 146 об. - 147; самозапись неизвестного лица.

13. От лихорадки... ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 28 (Тетрадь заговоров) л. 147-147 об.; самозапись неизвестного лица.

14. От проклятых болезней. - ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1 ркп. "Божественные наговоры" л.44, N25; зап. в дер. Ярки 6 марта 1912 г. Опубликовано: Савельев. N37/38, С.281.

15. От лихорадки. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 28, л.116; самозапись Д.Я. Мутовина; после текста запись Савельева А.А.: "Сообщено Дмитрием Яковлевичем Мутовиным. Богучаны 20 января 914". Опубликовано: Савельев. N21/22, С.180.

16. От кровотечения. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1 ркп. "Божественные наговоры" л. 32, N1; зап. в дер. Яркино 27 марта 1911г. Опубликовано: Савельев. N35/36 С.268.

17. От кровотечения. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1 ркп. "Божественные наговоры" л. 33, N2; зап. в дер. Яркино 26 апреля 1911г. Опубликовано: Савельев. N35/36, С.268, N2.

18. От кровотечения. - ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1 ркп. "Божественные наговоры" л. 33, N3; зап. в дер. Ярки 24 марта 1912 г. Опубликовано: Савельев. N35/36, С.268, N3.

ни от фофана меду - фофан, простофиля и глупый человек, но здесь неясно, видимо, какое-то другое значение.

19. Кровь заговаривать. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 28 (Тетрадь заговоров) л. 145-145 об.; самозапись неизвестного лица.

20. От младенки. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1 ркп. "Божественные наговоры" л. 42, N20; зап. в дер. Яркино 26 апреля 1911г. Опубликовано: Савельев. N37/38, С.281.

есть в Волге китая рыба - здесь, рыба кит.

раб Гарвила - измененное Гаврила.

21. От рожи. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1 ркп. "Божественные наговоры" л. 51-52, N39; зап. в дер. Яркино 26 марта 1911г. Опубликовано: Савельев. N17/18, С.151.

"девятка" - здесь Савельев А.А. "девяткой" называет два сеанса, проведенных за один день, утром и вечером, при этом получается, что за один сеанс наговор читался двенадцать раз.

"тридцать девяток" - черчение на трех суках в течение девяти дней, видимо, в этом случае за один сеанс наговор читали шесть раз.

22. От сучей титьки. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1, ркп. "Божественные наговоры" л. 53, N41; зап. в дер. Яркино 1 июня 1911г. Давая употребление этого наговора, Савельев А.А. пишет: "Употребление такое же, как у "проклятой рожи" - девять "девяток". Т.е., как у наговора, стоящего в рукописи под N40, л. 52-53 (он опубликован: Савельев. N19/20, С.168). Это описание мы и приводим, но при третьем черчении, видимо, нужно произносить в соответствии с текстом "от сучей титьки": "Как сук на лавке сохнет". Опубликовано: Савельев. N31/32, С.248.

23. От чирья. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п.25/1, ркп. "Божественные наговоры" л. 37-38, N11; зап. в дер. Яр-

кино 25 апреля 1911г. Опубликовано: Савельев. N35/36, С.268, N1.

24. От летучего "огня". ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1, ркп. "Божественные наговоры" л. 54-55, N44; зап. в дер. Яркино 1 июня 1911г. Опубликовано: Савельев. N37/38, С.281.

25. От огня летучего. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 28 (Тетрадь заговоров) л. 146 об.; самозапись неизвестного лица.

26. От ожогу. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 28, л. 108; самозапись Д.Я. Мутовина; после текста запись Савельева А.А.: "Дмитрий Яковлевич Мутовин, с. Богучаны".

27. От ожогу. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1, ркп. "Божественные наговоры" л. 54, N43; зап. в дер. Яркино 1 июня 1911г.

28. От болезни горла. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/2 ркп. "Заметки по медицине Приангарья" л. 77 об., N97; зап. от Матрены Буяновой, 13 лет, в 1916 г.

29. От горла. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 28 (Тетрадь заговоров) л. 146 об.; самозапись неизвестного лица.

Сыми...горлицу - здесь, болезнь горла.

Слово "пускай" написано "пискай".

30. От испуга. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1, ркп. "Божественные наговоры" л. 42-43, N21; зап. в с. Богучаны 25 мая 1912г.

Ковы и дикие крики - видимо, "ревы и дикие крики"; ср. "Вечерняя заря, удалой молодец, отними у раба Божия (имя-рек) уроки и призоры, испуги и родимцы, ревы и дики крики..." (ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 28, л. 144; запись неизвестного лица в дер. Хайская 25 ноября 1909).

31. От полуночницы. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/3, л. 112; отдельный листок, запись неизвестного лица от Иванихи в дер. Карабула в 1913г.

32. От полуночницы. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1, ркп. "Божественные наговоры" л. 40, N15; зап. в дер. Яркино 1 июня 1911г. Опубликовано: Савельев. N35/36, С.270, N1.

33. От зубной боли. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/2, ркп. "Заметки по медицине Приангарья" л. 73 об., N64.

34. От зубной боли. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1 ркп. "Божественные наговоры" л. 43, N22; зап. в с. Богучаны 25 апреля 1922г. Опубликовано: Савельев. N21/22, С. 178.

я тебя съем, с ветьями, со снетьями - "ветьями", видимо, под влиянием рифмы измененное "ветвями"; "снетьями", возможно, измененное "сметьями", в значении "листья".

35. От колотья. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1, ркп. "Божественные наговоры" л. 41-42, N19; зап. в дер. Яркино 27 апреля 1912г. Опубликовано: Савельев. N37/38, С.281.

раба Аекнтля - здесь, Иннокентия.

36. От колотья. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 28 (Тетрадь заговоров) л. 145; самозапись неизвестного лица.

37. От заусениц. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1, ркп. "Божественные наговоры" л. 43, N23; зап. в дер. Ярки 16 июля 1912г. Опубликовано: Савельев. N35/36, С.269.

38. От ячменя. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1, ркп. "Божественные наговоры" л. 43, N24; зап. в дер. Бедоба 18 августа 1912г. Опубликовано: Савельев. N35/36, С.269-270.

39. (От боли в пояснице). - ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1 ркп. "Божественные наговоры" л. 11. Опубликовано: Савельев. N17/18, С.151, с указанием места записи - дер. Ярки.

40. (При боязни заразы). - ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1 ркп. "Божественные наговоры" л. 40-41, N17; зап. в дер. Яркино 26 апреля 1911г. Опубликовано: Савельев. N37/38, С.281.

41. (При выходе из бани). - ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п.23, ркп. "Ангарский побыт" л. 29, N172.

42. Молитва. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1, ркп. "Божественные наговоры" л. 50, N34; зап. в дер. Заимка в 1913г.

43. Молитва. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 24, л. 2-об. - 3 об. запись Д.Я. Мутовина от Иполита Мутовина.

44. Молитва. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 25/1, ркп. "Божественные наговоры" л. 49-50, N33; зап. в дер. Заимка в 1913.

45. Молитва. - ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 24, л. 2; самозапись Д.Я. Мутовина.

ни жилости - видимо, измененное "ни жалости".

ни к теже, ни(к)греше - неясно, первое слово, возможно испорченное "ни к телу".

46. Молитва. ГЛМ, ф. 4, Савельев А.А., п. 24, л. 2 об.; запись Д.Я. Мутовина от Федора Мутовина.

СЛОВАРЬ

Белатырь камень - бел латырь камень, магический камень в заговорах, у которого обычно совершается описываемое действие.

Бирька - свиное рыло с пяточком

Веретешечко - ум. веретено, приспособление для пряжи

ветряной перелом - простудное заболевание, характеризуется болями в пояснице, конечностях и т. д.

Голик - веник без листьев

Замок - заключительные слова заговора, типа: "уста мой замок, язык мой ключ, баю замыкаю на веки".

заслонка - печная дверца в виде железного листа с ручкой

заступ - железная лопата на деревянном черене или окованная внизу лопата для копки

заусеницы - кожица у ногтей, которая трескается и задирается

златырь камень - см. белатырь камень

Кадь - большая кадка, бочка

клюка - кочерга

колотье - простудное заболевание, характеризуется болями в боку, в груди

комуха - лихорадка

коркалит дерево - кряковистое, раскидистое дерево

криночки - кринка, глиняная посуда для хранения молока

кросенушки - кросна, крестьянский холст

Ладить - лечить с помощью наговора

латка - посуда с низкими краями, употребляемая для жаренья

латырь камень - см. белатырь камень

летучий огонь - гнойная сыпь, прыщи, коросты на лице.

лихоманка - лихорадка

лучок - согнутый и связанный концами прутик наподобие лука.

Младенка - см. родимец

О з о в и щ е - озов, дурной сглаз; болезнь, вызванная сглазом

Переполюх - внезапный испуг

персты - пальцы

печечмень - ячмень

полуночица - бессонница

порча - расстройство здоровья от сглаза, заговора

призор - красные пятна, прыщи на лице

продинцы - см. родимец

пряшенька - прялка, приспособление для пряжи

Родимец - падучая; лихорадка, когда ребенка трясет

родимка - см. родимец

руда - кровь

рыло - лицо

Сглаз - расстройство здоровья, неудача в делах и т. д. от "дурного глаза"

следья - пятки ног

солнцесход - восход

страх - состояние человека, когда ему что-то чудится, он боится чего-то

стрешный - встречный

сучья титька - болезнь, воспаление подмышечных желез

Тамарик - стрелка из кусочка тоненькой лучины; от тамара, деревянная стрелка с утолщением на конце, употреблялась для стрельбы по птице

типун - хрящеватый нарост на кончике языка у птиц

Уклад - сталь

урок - см. сглаз

утюм - утин, боль в пояснице

Херить - перечеркнуть косым крестом наподобие буквы "X" (хер)

хинь - хина

хоркать - харкать, плевать

Цажена - процежена, от цедить

цело - чело, устье русской печи

Черный зверь - медведь, зверь вообще, хищник

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

- ГЛМ - Государственный литературный музей
- Иванович. - Иванович. Медицина в местах, не столь отдаленных //Фельдшерский вестник. 1911. №6, 32; 1912, №2
- Иванович. 1909. - Иванович. С низовьев Ангары//Сибирская врачебная газета. 1909, № 28
- Иванович. ФВ. Иванович. Из Приангарского края//Фельдшерский вестник. 1909, № 36
- КОПС. - Календарно-обрядовая поэзия сибиряков. Издание подготовили Ф.Ф. Болонев, М.Н. Мельников. Новосибирск, 1981. Кошелев. - Кошелев Я. Р. Русская фольклористика Сибири (XIX - начало XX вв.). Томск, 1962
- Макаренко. - Макаренко А. Материалы по народной медицине Ужурской волости, Ачинского окр., Енисейской губ.//Живая старина. 1897, в. 1, 2, 3/4.
- Савельев. - Савельев А.А. Народная медицина в Приангарском крае. "Божественные наговоры" в Приангарском крае (Енисейский уезд)//Сибирский врач. 1915 № 15/16, 17/18, 19/20, 21/22, 23/24; 25/26, 27/28, 31/32, 35/36, 37/38.
- Савельев. 1928. - Савельев А.А. Былинный эпос в Приангарском крае//Известия Средне-Сибирского отдела Государственного Русского географического общества. 1928, т.111, в. 3
- Смирнов. Смолицкий. - Добрыня Никитич и Алеша Попович. Издание подготовили Ю. С. Смирнов, В. Г. Смолицкий. М., 1974
- ХИПС. - Хороводные и игровые песни Сибири. Издание подготовили Ф.Ф. Болонев, М. Н. Мельников. Новосибирск, 1985

ДОМ РУССКОЙ КОСМЕТИКИ это:

- Оригинальная стратегия и тактика ухода за внешностью.
- Уникальные старинные рецепты приготовления лосьонов, кремов, масок.
- Научно-обоснованная концепция омоложения кожи лица.

ДОМ РУССКОЙ КОСМЕТИКИ ПРИГЛАШАЕТ ВАС:

- В увлекательные теплоходные путешествия по старинным русским городам за косметическими рецептами русских красавиц;
- На курсы "Азбука косметики", "Косметика, здоровье и красота".

СПЕЦИАЛИСТЫ ДОМА РУССКОЙ КОСМЕТИКИ

предлагают Вам:

- индивидуальные косметические программы, разработанные с помощью компьютера,
- методические рекомендации, пособия, справочные и информационные материалы, подготовленные с учетом новейших достижений в области медицины, биологии, психологии и гигиены труда.

Почтовый адрес: Москва, 117804

ДОМ РУССКОЙ КОСМЕТИКИ

Телефакс: 2002216, 2002217 UNIO

Телекс: 411700

UNIO

Научный редактор: ведущий научный сотрудник ИМПИ им. А.М. Горького Ю.И. Смирнов

- « В.Л. Кляус (составление, комментарии) 1990
- « ДОМ РУССКОЙ КОСМЕТИКИ 1990

Ответственный за выпуск Е. Бельченко
художник А. Сикорская

Цена 3 руб., зак.0044, тир.100000

Отпечатано в типографии издательства
Удмуртского РК КП РСФСР
426000, г. Ижевск, Воткинское шоссе, 10 км.